(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES AKTION 2004/789/FUSP

af 22. november 2004

om forlængelse af Den Europæiske Unions politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL »Proxima«)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 25, stk. 3, artikel 26 og artikel 28, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Ohrid-rammeaftalen bygger EU's bidrag på en bred tilgang med aktiviteter vedrørende alle aspekter af retssikkerheden, herunder programmer for institutionsopbygning og politiaktiviteter, der skal støtte og styrke hinanden gensidigt. EU's aktiviteter bidrager med støtte fra bl.a. Fællesskabets programmer for institutionsopbygning i medfør af Cards-forordningen til den generelle fredsimplementering i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og til at nå målene for Den Europæiske Unions samlede politik i området, navnlig stabiliserings- og associeringsprocessen.

(2) Den Europæiske Union har udnævnt en særlig repræsentant til at bidrage til konsolideringen af den fredelige politiske proces og den fulde gennemførelse af Ohrid-rammeaftalen samt medvirke til at sikre sammenhængen i Den Europæiske Unions optræden udadtil og sikre koordineringen af det internationale samfunds bestræbelser på at bidrage til gennemførelsen og holdbarheden af bestemmelserne i rammeaftalen.

(3) I FN's Sikkerhedsråds resolution 1371 (2001), vedtaget den 26. september 2001, noteres rammeaftalen med tilfredshed, og det støttes, at den implementeres fuldt ud ved hjælp af bl.a. EU's indsats.

(4) For at bevare og bygge videre på de væsentlige resultater, der er opnået i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien gennem en betydelig politisk og ressourcemæssig indsats fra EU's side, har EU styrket sin rolle på det politimæssige område for yderligere at bidrage til stabilitet og sikkerhed, således at regeringen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien får mulighed for at gennemføre Ohrid-rammeaftalen.

(5) Sikkerhedssituation i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien er blevet stadig bedre siden konflikten i 2001. I 2004 er stabiliteten blevet styrket yderligere. Der er gjort fremskridt med forberedelsen og gennemførelsen af centrale reformer i Ohrid-rammeaftalen, og der er gjort en indsats for at gå i gang med andre prioriteter på reformområdet, herunder retstatsprincippet. Det kan imidlertid ikke udelukkes, at sikkerhedssituationen kan forværres med mulige alvorlige følger for den internationale sikkerhed. Et fortsat engagement fra EU's side i form af en politisk indsats og ressourcer vil derfor bidrage til yderligere at fastholde stabiliteten i landet og i regionen.

(6) Den 16. september 2003 opfordrede myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien EU til at påtage sig ansvaret for en øget rolle i politiarbejdet og indsættelse af en EU-politimission (EUPOL »Proxima«).

(7) Ved Rådets fælles aktion 2003/681/FUSP [1], af 29. september 2003 oprettedes EUPOL »Proxima« for en periode på 12 måneder fra den 15. december 2003 til den 14. december 2004.

(8) Den 1. oktober 2004 sendte Hari Kostov, premierminister for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM), en skrivelse til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, hvori han anmoder EU om at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at forlænge EUPOL »Proxima« i 12 måneder efter udløbet af det nuværende mandat den 14. december 2004.

[1] EUT L 249 af 1.10.2003, s. 66.

(9) Den 11. oktober 2004 blev Rådet, der noterede sig de hidtidige fremskridt, enigt om at forlænge EUPOL »Proxima« i 12 måneder efter udløbet af det nuværende mandat den 14. december 2004. Rådet var også enigt om, at formålet med den forlængede mission vil være at yde yderligere støtte til udviklingen af en effektiv og professionel politistyrke, der bygger på europæiske standarder for politiarbejde. Under vejledning af EU's særlige repræsentant i Skopje og i partnerskab med værtslandets myndigheder vil EU's politieksperter fortsat overvåge, vejlede og rådgive landets politi, med hovedvægt på mellem- og topledere, og således bidrage til at bekæmpe organiseret kriminalitet mere effektivt, yderligere styrke offentlighedens tillid til politiet, konsolidere lov og orden samt endvidere bistå ved oprettelsen af et grænsepoliti.

(10) Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité bør udøve den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af EUPOL »Proxima«, og træffe de relevante afgørelser i overensstemmelse med artikel 25, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité bør løbende holdes underrettet om alle missionens aspekter, bl.a. gennem briefinger fra EU's særlige repræsentant og missionschefen/politichefen i det nødvendige omfang.

(11) I overensstemmelse med retningslinjerne fra Det Europæiske Råds møde den 7.-9. december 2000 i Nice bør denne fælles aktion fastlægge den rolle, som generalsekretæren/den højtstående repræsentant skal spille i henhold til artikel 18 og 26 i TEU ved gennemførelsen af foranstaltninger, der hører under den politiske kontrol og den strategiske styring, der udøves af Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité i henhold til artikel 25 i TEU.

(12) Tredjelande bør deltage i operationen i overensstemmelse med de retningslinjer, der er fastlagt af Det Europæiske Råd i Nice.

(13) I henhold til artikel 14, stk. 1, i TEU skal der angives et finansielt referencegrundlag for hele den fælles aktions gennemførelsesperiode. Angivelsen af et sådant grundlag, der skal afholdes over Fællesskabets budget, er et udtryk for den lovgivende myndigheds vilje og forudsætter, at der er forpligtelsesbevillinger til rådighed i det pågældende regnskabsår —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Missionen

1. Den Europæiske Union forlænger herved EU-politimissionen (EUPOL »Proxima«) i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM) fra den 15. december 2004 til den 14. december 2005.

2. EUPOL »Proxima« skal fungere i overensstemmelse med de mål og andre bestemmelser, som er indeholdt i opgavebeskrivelsen i artikel 3.

Artikel 2

Planlægning af forlængelsen

1. Som forberedelse til forlængelse af missionen nedsætter den nuværende politimissionschef en taskforce inden for missionen, bestående af det personale, der er nødvendigt til varetagelse af opgaverne i forbindelse med den forlængede missions behov.

2. Der skal som en prioritet i planlægningsprocessen foretages en omfattende risikovurdering, der om nødvendigt kan ajourføres.

3. Den nuværende misionschef skal udarbejde en revideret operationsplan (OPLAN) og udvikle alle de tekniske instrumenter, der er nødvendige for at gennemføre forlængelsen af EUPOL »Proxima«, på grundlag af det operationskoncept (CONOPS), Rådet har godkendt, og på grundlag af retningslinjerne fra Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité. Den reviderede OPLAN skal tage hensyn til den omfattende risikovurdering.

4. Under forberedelsen af forlængelsen af missionen, herunder udarbejdelsen af den reviderede OPLAN, rådfører den nuværende missionschef sig med og koordinerer sin indsats med Europa-Kommissionens politireformprojekt og OSCE i Skopje.

Artikel 3

Opgavebeskrivelse

I overensstemmelse med målene i Ohrid-rammeaftalen, i stærkt partnerskab med de relevante myndigheder og i et bredere retsstatsperspektiv, skal EUPOL »Proxima« i fuldt samarbejde og komplementaritet med Fællesskabets institutionsopbygning samt OSCE og de bilaterale programmer, fortsat overvåge, vejlede og rådgive landets politi, med hovedvægten på mellem- og topledere, og således alt efter behov støtte:

— konsolideringen af lov og orden, herunder bekæmpelsen af organiseret kriminalitet navnlig i følsomme områder

— den praktiske gennemførelse af en samlet reform af indenrigsministeriet, herunder politiet

— operationel overgang til og oprettelse af et grænsepoliti som led i EU's mere omfattende indsats for at fremme en integreret grænsekontrol

— det lokale politi i indsatsen for at skabe tillid i befolkningen

— øget samarbejde med nabostaterne på politiområdet.

Artikel 4

Struktur

EUPOL »Proxima« skal i princippet have følgende struktur:

a) hovedkvarter i Skopje bestående af missionschefen/politichefen og et personale som fastsat i den reviderede OPLAN

b) en centralt placeret enhed i Indenrigsministeriet

c) enheder, der placeres i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på passende niveauer.

Artikel 5

Missionschef/politichef

1. Missionschefen/politichefen udøver den operative kontrol (OPCON) med EUPOL »Proxima« og varetager den daglige ledelse af EUPOL »Proxima«s operationer.

2. Missionschefen/politichefen underskriver en kontrakt med Kommissionen.

3. Alle politifolk er underlagt den relevante nationale myndigheds kommando. De nationale myndigheder overdrager den operative kontrol (OPCON) til chefen for EUPOL »Proxima«.

4. Missionschefen/politichefen har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet. For udstationeret personale skal disciplinære sanktioner udøves af den berørte nationale myndighed eller EU-myndighed.

Artikel 6

Personale

1. Antallet af EUPOL »Proxima«-medarbejdere og disses kompetence skal være i overensstemmelse med missionsbeskrivelsen i artikel 3 og strukturen i artikel 4.

2. Politifolkene udstationeres af medlemsstaterne. Den enkelte medlemsstat dækker udgifterne til de politifolk, den udstationerer, inkl. lønninger, dækning af lægehjælp, andre godtgørelser end dagpenge samt rejseudgifter til og fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

3. Internationalt civilt personale og lokalt personale ansættes på kontrakt af EUPOL »Proxima« efter behov.

4. Bidragende stater eller fællesskabsinstitutioner kan også, efter behov, udstationere internationalt civilt personale. Den enkelte bidragende stat eller fællesskabsinstitution dækker udgifterne til alt personale, den udstationerer, inkl. lønninger, dækning af lægehjælp, andre godtgørelser end dagpenge samt rejseudgifter til og fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Artikel 7

Kommandovej

EUPOL »Proxima«-strukturen skal som led i Den Europæiske Unions generelle retsstatsindsats i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og i sin egenskab af krisestyringsoperation have en fælles kommandovej.

— Den Europæiske Unions særlige repræsentant aflægger rapport til Rådet gennem generalsekretæren/den højtstående repræsentant.

— Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité udøver den politiske kontrol og den strategiske styring.

— Missionschefen/politichefen styrer EUPOL »Proxima« og varetager den daglige ledelse.

— Missionschefen/politichefen aflægger rapport til generalsekretæren/den højtstående repræsentant gennem Den Europæiske Unions særlige repræsentant.

— Generalsekretæren/den højtstående repræsentant giver missionschefen/politichefen retningslinjer gennem Den Europæiske Unions særlige repræsentant.

Artikel 8

Politisk kontrol og strategisk styring

1. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité udøver med referat til Rådet den politiske kontrol med og den strategiske styring af operationen. Rådet bemyndiger herved Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité til at træffe de nødvendige beslutninger i overensstemmelse med artikel 25 i TEU. Denne bemyndigelse omfatter kompetencen til, efter forslag fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant, at udnævne en missionschef, at godkende og ændre den reviderede operationsplan og kommandovejen. Beslutningskompetencen vedrørende operationens karakter og afslutning ligger fortsat hos Rådet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant.

2. EU's særlige repræsentant opstiller lokale politiske retningslinjer for politimissionschefen. EU's særlige repræsentant sikrer samordningen med andre EU-aktører samt forbindelserne med værtspartens myndigheder og medier.

3. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité aflægger med regelmæssige mellemrum rapport til Rådet.

4. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité modtager med regelmæssige mellemrum rapporter fra politimissionschefen vedrørende gennemførelsen af operationen. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité kan, i det omfang det er relevant, indkalde politimissionschefen til sine møder.

Artikel 9

Tredjelandes deltagelse

1. Uden at dette berører Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme, skal tiltrædende stater opfordres og kan andre tredjelande opfordres til at bidrage til EUPOL »Proxima« på den betingelse, at de dækker udgifterne til udsendelse af de politifolk og/eller det internationale civile personale, de udstationerer, inkl. lønninger, godtgørelser og rejseudgifter til og fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og bidrager til EUPOL »Proxima«s løbende udgifter, i det omfang det er relevant.

2. Uden at dette berører Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme, kan tredjelande opfordres til at deltage.

3. Rådet bemyndiger herved Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité til, efter henstilling fra politimissionschefen og Udvalget for De Civile Aspekter af Krisestyring, at træffe de relevante afgørelser om accept af de foreslåede bidrag.

4. Tredjelande, der yder bidrag til EUPOL »Proxima«, skal have samme rettigheder og forpligtelser med hensyn til den daglige ledelse af operationen som de EU-medlemsstater, der deltager heri.

5. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité træffer passende foranstaltninger vedrørende aftaler om deltagelse og forelægger dem om nødvendigt for Rådet, herunder tredjelandes mulige finansielle deltagelse i de fælles udgifter.

6. Detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse nedfældes i en aftale i henhold til artikel 24 i TEU. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant, der bistår formandskabet, kan forhandle sådanne ordninger på dettes vegne.

Artikel 10

Finansielle ordninger

1. Det finansielle referencebeløb til dækning af udgifterne til den forlængede mission udgør 15 950 000 EUR til forpligtelse, heraf 5 000 000 EUR fra budgettet for 2004 og 10 950 000 EUR fra budgettet for 2005.

2. For udgifter, som afholdes over fællesskabsbudgettet, gælder følgende:

a) Udgifter forvaltes i overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs budgetprocedurer og -regler med den undtagelse, at forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom. Det skal være tilladt tredjelandsstatsborgere at byde på kontrakter.

b) Politimissionschefen rapporterer udførligt til Kommissionen og er under dennes tilsyn, for så vidt angår det arbejde, der udføres inden for rammerne af hans kontrakt.

3. De finansielle ordninger skal tage hensyn til EUPOL »Proxima«s operationelle krav, herunder udstyrets kompatibilitet og holdenes interoperabilitet.

Artikel 11

Fællesskabsaktioner

1. Rådet noterer sig, at Kommissionen fortsat stiler mod at nå målene for denne fælles aktion, eventuelt ved hjælp af relevante fællesskabsforanstaltninger.

2. Rådet noterer sig desuden, at der fortsat er passende koordineringsordninger både i Skopje og Bruxelles.

Artikel 12

Videregivelse af klassificerede oplysninger

1. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har bemyndigelse til, i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter, at videregive klassificerede oplysninger og dokumenter til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE«, som er udarbejdet med henblik på operationen, til NATO/KFOR og til tredjeparter, der er tilknyttet nærværende fælles aktion.

2. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har desuden bemyndigelse til, i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter og på grundlag af de praktiske behov i forbindelse med missionen, at videregive klassificerede oplysninger og dokumenter til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE«, som er udarbejdet med henblik på operationen, til OSCE. Der udarbejdes lokale ordninger med henblik herpå.

3. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har også, hvis der opstår et konkret og umiddelbart operationelt behov derfor, bemyndigelse til, i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter, at videregive klassificerede oplysninger og dokumenter til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE«, som er udarbejdet med henblik på operationen, til værtsstaten. I alle andre tilfælde videregives sådanne oplysninger og dokumenter til værtsstaten i overensstemmelse med procedurer, der er tilpasset niveauet for samarbejdet mellem værtsstaten og Den Europæiske Union.

4. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har bemyndigelse til at videregive ikke-klassificerede dokumenter i relation til Rådets forhandlinger om operationen, som er omfattet af tavshedspligt i henhold til Rådets forretningsordens artikel 6, stk. 1, til tredjeparter, der er tilknyttet den fælles aktion.

Artikel 13

EUPOL »Proxima«-personalets status

1. EUPOL »Proxima«-personalets status i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, herunder eventuelt de privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at EUPOL »Proxima« kan gennemføres og fungere tilfredsstillende, er fastsat i aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om status for Den Europæiske Unions politimissions aktiviteter i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL »Proxima«) (indgået ved afgørelse 2004/75/FUSP [1]).

2. Den stat eller fællesskabsinstitution, der har udstationeret en medarbejder, har ansvaret for at behandle klager fra eller vedrørende medarbejderen i forbindelse med udstationeringen og for eventuelt at anlægge sag mod den udstationerede.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den udløber den 14. december 2005.

Artikel 15

Offentliggørelse

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 2004.

På Rådets vegne
B. R. BOT
Formand

[1] EUT L 16 af 23.1.2004, s. 65.